

## ПРОТОКОЛ

### О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ МОСКОВСКОЙ ГОРОДСКОЙ ДУМОЙ И КОММУНАЛЬНОЙ АДМИНИСТРАЦИЕЙ ГОРОДА ФЛОРЕНЦИЯ

Действуя в духе взаимопонимания и взаимного уважения, руководствуясь задачами углубленного изучения демографических проблем, соблюдения прав человека и заботой о благе граждан своих регионов, Московская Городская Дума и Коммунальная Администрация города Флоренция согласились о развитии сотрудничества на основе настоящего Протокола.

Московская Городская Дума и Коммунальная Администрация города Флоренция, именуемые в дальнейшем «Стороны», будут всячески способствовать любой инициативе и любому мероприятию, направленным на улучшение политики сотрудничества, установлению прямых контактов в рамках своих полномочий.

Основываясь на вышеизложенных принципах, Стороны соглашаются с нижеследующим:

#### *Статья 1*

Стороны намерены развивать и углублять отношения на основе принципов равенства и взаимного уважения интересов, а также обмениваться опытом в области институциональной деятельности, взаимного содействия и сотрудничества.

#### *Статья 2*

Стороны считают приоритетным развитие сотрудничества в направлениях деятельности, в которых они обладают схожими или аналогичными полномочиями; перечень таких вопросов приводится ниже. Указанный перечень может изменяться по взаимному согласованию Сторон.

#### *Статья 3*

Стороны будут реализовывать вышеуказанные принципы посредством:

- регулярного обмена информацией, касающейся принимаемых законодательных актов, порядка их принятия, а также проблем общего характера, связанных с деятельностью законодательного собрания;
- проведения встреч, консультаций и дискуссий по проблемам, представляющим взаимный интерес;
- обмена опытом в сфере работы с гражданами;
- обмена опытом в сфере работы органов законодательной и исполнительной власти;
- обмена информацией, касающейся деятельности служб, обеспечивающих функционирование органов городской власти;
- взаимной поддержки и информирования о мероприятиях, представляющих общественный интерес, которые проводятся в обоих городах.

**Статья 4**

Стороны считают приоритетным развитие контактов в таких областях, как культура, образование, спорт, туризм, социальное обеспечение, развитие производства, информатизация органов власти.

**Статья 5**

Стороны будут содействовать развитию двусторонних отношений, в частности, между депутатами, представителями администраций и постоянных комиссий, занимающимися схожими или аналогичными вопросами, а также между работниками, обеспечивающими функционирование органов власти.

**Статья 6**

Стороны совместно подготовят график обменов, согласуют места проведения встреч и повестку дня мероприятий, которые будут проводиться по инициативе обеих Сторон.

Настоящий Протокол вступает в силу с даты его подписания и действует без ограничения срока до того момента, пока одна из Сторон не уведомит другую Сторону о своем намерении приостановить действие Протокола или расторгнуть настоящий Протокол. Уведомление должно быть направлено за три месяца до предполагаемой даты приостановления или расторжения Протокола. В случае переизбрания законодательного собрания настоящий Протокол подлежит одобрению обеими сторонами.

Функции Секретаря настоящего Протокола о сотрудничестве выполняются на постоянной основе соответствующими сотрудниками Московской Городской Думы и Администрации города Флоренция.

Настоящий Протокол подписан в городах Москва и Флоренция в двух (2) экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, на русском и итальянском языках.

За Московскую Городскую Думу

За Коммуну города Флоренция

Председатель Московской  
Городской Думы

Мэр Флоренции



В.М. Платонов  
6.03.03



Леонардо Доменичи  
6.3.03